

学俚语记单词：同时做事与不掩饰缺点托福考试(TOEFL)

PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645469.htm 学俚语记单词,了解更多的英语习惯！ 1. by the skin of one's teeth 谁都知道牙齿是没有皮的，可是，英文却有一个成语说 by the skin of one's teeth(以牙齿皮之差)，这到底是什么意思呢？原来这成语出自《圣经·约伯记》。据说来源：www.100test.com，约伯十分富有，而且笃信上帝，魔鬼认为这无非是因为上帝特别厚待他。上帝于是容许魔鬼用种种苦难考验约伯，使他家破人亡，但约伯始终没有背弃上帝。最后，上帝不但让他脱离苦难，而且比从前更加幸福了。在谈到他经历的种种苦难时，约伯曾经这样说 I have escaped by the skin of my teeth(我仅以牙齿皮之差幸免于难)。换言之，他是只差那么一点儿就要遭殃的了。现在，人们常常用 by the skin of

www.Examda.CoM考试就到百考试题one's teeth来说“刚好”或“勉强”，例如(1)I missed the train by the skin of my teeth(我就是迟了那么一点，没能赶上火车)。(2)I caught the train by the skin of my teeth(我要是慢那么一点，就不能赶上火车了)。 2. assassin 战国时，魏国信陵君请力士朱亥用大槌击杀魏将晋鄙，夺了他的兵符救了赵国，千古传为美谈。李白在《侠客行》里说朱亥刺杀晋鄙之前是喝得醉醺醺的 “三杯吐然诺，五岳倒为轻。眼花耳热后……救赵挥金槌。” 喝了三杯的朱亥根本不知道什么叫做危险了。西方的刺客行事前似乎却不是喝酒，而是吸印度大麻，所以英文叫刺客做assassin。这个字源自十一世纪 当时波斯有一个秘密回教狂热组织，常

常以暗杀手段对付异己，争取领导回教世界的地位。教徒奉命执行刺杀任务前，会吸食印度大麻纾缓内心紧张。阿拉伯语叫这种大麻做hashish，吸食hashish的人则叫 hashshashin。经过拉丁化之后，Hashshashin就成为英文的assassin(刺客)、assassinate(行刺，作动词用)、assassination(行刺，作名词用了)。Assassinate等字现在也可引伸解作“诋毁”，例如 That is a piece of character assassination(那是诋毁人家的人格了)。

3 . warts and all 据说，汉元帝由于后宫太多，叫画工把她们的容貌画下来，让他得以“按图索骥”召幸。宫人于是纷纷贿赂画工，请他把自己画得美丽一点。李白在《于阗采花》诗里说“丹青能令丑者妍”，咏的就是这个故事。不过，也有人不喜欢画工弄虚作假美化他们的。例如十七世纪英国护国公克伦威尔(Oliver 来源：考试大Cromwell)请人给他画像，声明要绝对写实，连他面上的“粉刺、肉粒等等(pimples,warts and all)”都必须画出来，否则采集者退散他就一个钱画费都不付。从此，warts and all成了“毫不掩饰缺点”的意思，例如 What the readers want is a warts-and-all description of the man(读者要的，是一篇不讳言他这个种种缺点的报道)。

4 . Have irons in the fire 几件事同时做，或者一个办法行不通还有其它办法，英文叫做have(several/many/a number of等等)irons in the fire。表面看来，这成语来自打铁业，其实不然。按iron作可数名词用的时候，指的是“铁器”或“熨斗”，不是铁这种金属。Have irons in the fire是洗烫业用语 从前洗烫工人没有电熨斗，熨衣服的时候，会把两三个熨斗同时放在火上烘，这样，一个熨斗冷了，就可以马上改用另一个了。所以，Have irons in the fire往往引伸为“一个办

法行不通还有其它办法 ” 的意思. 当然 , 洗烫工人放在火上的熨斗太多 , 熨斗烧得太热 , 用时可能把衣服毁了。所以

， have too many irons in the fire 就是 “ 要做的事太多 , 兼顾不来 ” 的意思 , 例如 He had too many irons in the fire and he couldn ' t manage(他要处理的事情太多了 , 他没法兼顾)。 5

． havoc 汉朝有一首童谣说 “ 大兵如市 , 人死如林 ; 持金易粟 , 粟贵于金。 ” 战云过处 , 华屋丘墟 , 这是千古不移的道理了。所以 , 英国人把 havoc 这个字解作 “ 大破坏 ” 。

按 havoc 本作 havock , 是军事用语。从来源

： www.examda.com 英格兰军队攻占了敌人领土 , 司令假如高呼 Havock! 等于下令手下尽情抢掠屠杀。 Havock 这个口号 , 到了理查二世一三七七年登上英格兰王位之后 , 才禁止军队使用 , 违者处死。现在 , cry havoc 往往引伸为 “ 鼓动暴行 ”

、 “ 发出灾难信来源 : 考试大号 ” 的意思 , play havoc with 则 “ 大肆破坏 ” , 例如 (1) The storm played havoc with the crops (暴风大肆破坏了田间作物)。(2) Realizing that the government would not listen to reason, they decided to cry havoc and turned terrorists (他们发觉政府是不可理喻的了 , 于是决定策动暴行 , 成了恐怖分子)。 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com